

10th International Conference of the Association EDiLiC / 10ème congrès international de l'association EDiLiC

Department of English, Germanic and Romance Studies, University of Copenhagen, Denmark
Département des études anglaises, germaniques et romanes, Université de Copenhague, Danemark

From Early Childhood to Adulthood: Transitions, Continuity, and Disruptions in Plurilingual Education

L'éducation plurilingue de la petite enfance à l'âge adulte : Transitions, continuités et ruptures

FINAL PROGRAMME / PROGRAMME FINAL

28-30 June 2023 / 28-30 juin 2023

University of Copenhagen, South Campus, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhagen S, building 23
Université de Copenhague, Campus Sud, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhague S, bâtiment 23

Conference funded by the Independent Research Fund Denmark, project: *Plurilingual Education – Minority and Majority Students' Language Awareness across Educational Levels*, reference number: 0132-00208B, the EDiLiC association and the Department of English, Germanic and Romance Studies, University of Copenhagen.

Congrès financé par le Independent Research Fund Denmark, project: *Plurilingual Education – Minority and Majority Students' Language Awareness across Educational Levels*, numéro de référence: 0132-00208B, l'association EDiLiC et le Département des études anglaises, germaniques et romanes, Université de Copenhague

The 10th International Conference of the Education and Linguistic and Cultural Diversity Association (EDiLiC):
From Early Childhood to Adulthood: Transitions, Continuity, and Disruptions in Plurilingual Education

The Association EDiLiC aims to contribute to the dissemination and discussion of knowledge developed in the field of education and linguistic and cultural diversity. We are welcoming scholars and educational practitioners to present their work at the 10th International EDiLiC Conference. Participation is possible through the presentation of papers, workshops, and panel session with three papers on the same topic. So far, the EDiLiC conferences have been held in France, Greece, Hungary, Poland, Portugal, Spain, and Switzerland. Copenhagen as the venue for the 10th EDiLiC conference in 2023 opens new opportunities for collaborations between the Nordic countries and the countries that are traditionally represented in EDiLiC.

The 10th International Conference of the Association EDiLiC will be a forum for dialogue between all those engaged in research and practice in plurilingual education, pluricultural education, Content and Language Integrated Learning, and the intersections between these fields, with a particular focus on spaces of transitions, continuity, and disruptions across educational levels and learning contexts.

In relation to vertical transitions, the conference is interested in contributions focusing on progressions and disruptions between preprimary, primary, secondary, and tertiary education, e.g., taking into account epistemological and cognitive, socio-cultural and institutional transitions across educational levels. In relation to horizontal transitions, contributions could, e.g., analyze and discuss the potential and the challenges associated with the transition between plurilingual education in formal and non-formal contexts and the integration of home languages.

Furthermore, the intersections between plurilingual education, pluricultural education, and Content and Language Integrated Learning could be discussed. The conference also raises the question of how to build bridges to the labor market.

Sub-themes

The following five sub-themes have set the context for the submission of proposals. All sub-themes cover the fields of plurilingual education, pluricultural education, and Content and Language Integrated Learning. They are structured based on a specific level of investigation, going from the nano, micro, meso, and macro level to the supra level.

- Sub-theme 1 – the individual learner (nano level)
- Sub-theme 2 – the class, the group, the teaching sequence, the teacher (micro level)
- Sub-theme 3 – the institutions, e.g., kindergarten, schools, universities (meso level)
- Sub-theme 4 – educational system, state, region (macro level)
- Sub-theme 5 – international, comparative perspectives (supra level)

Le 10ème congrès international de l'association Éducation et Diversité Linguistique et Culturelle (EDiLiC) **L'éducation plurilingue de la petite enfance à l'âge adulte: Transitions, continuités et ruptures**

L'Association EDiLiC a pour but de contribuer à la diffusion et à la discussion des connaissances développées dans le domaine de l'éducation et de la diversité linguistique et culturelle. Nous invitons les universitaires et les praticiens de l'éducation à présenter leur travail lors du 10e congrès international EDiLiC. La participation est possible par la présentation de communications basées sur la recherche, d'ateliers et des panels se composant de trois communications sur le même thème.

Jusqu'à présent, les congrès EDiLiC ont eu lieu en France, en Grèce, en Hongrie, en Pologne, au Portugal, en Espagne et en Suisse. Copenhague, qui accueillera le 10ème congrès EDiLiC en 2023, ouvre de nouvelles possibilités de collaboration entre les pays nordiques et les pays traditionnellement représentés à EDiLiC.

Le 10ème congrès international de l'association EDiLiC sera un forum pour contribuer au dialogue entre et avec tous ceux qui sont engagés dans la recherche et l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et l'enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère (EMILE), ainsi que dans les intersections entre ces domaines, avec un accent particulier sur les espaces de transitions, de continuité et de ruptures à travers les niveaux éducatifs et les contextes d'apprentissage.

En ce qui concerne les transitions verticales, le congrès est intéressé par des contributions axées sur la progression et les ruptures entre l'enseignement préprimaire, primaire, secondaire et supérieur, par exemple en tenant compte des transitions épistémologiques et cognitives, socioculturelles et institutionnelles entre les niveaux d'enseignement. En ce qui concerne les transitions horizontales, les contributions pourraient, par exemple, analyser et discuter le potentiel et les défis associés à la transition entre l'éducation plurilingue dans des contextes formels et non formels, et l'intégration des langues familiales. En outre, les intersections entre l'éducation plurilingue, l'éducation pluriculturelle et l'EMILE pourraient être discutées. Le congrès soulève également la question de savoir comment nous pouvons établir des liens vers le marché du travail.

Les sous-thèmes

Les sous-thèmes suivantes ont défini le contexte de la soumission des propositions. Tous les sous-thèmes couvrent les domaines de l'éducation plurilingue, de l'éducation pluriculturelle et de l'EMILE. Ils sont structurés en fonction d'un niveau d'investigation spécifique, allant du niveau nano, micro, méso et macro au niveau supra.

- Sous-thème 1 - l'apprenant individuel (niveau nano)
- Sous-thème 2 - la classe, le groupe, la séquence d'enseignement, l'enseignant (niveau micro)
- Sous-thème 3 - les institutions, par exemple, les jardins d'enfants, les écoles, les universités (niveau méso)
- Sous-thème 4 - système éducatif, état, région (niveau macro)
- Sous-thème 5 - perspectives internationales et comparatives (niveau supra)

Conference languages / Langues du congrès

The languages of the conference are English, French, and the Scandinavian languages. The languages used in the plenary talks, presentations of papers, workshops, and panel sessions are announced in the conference program.

Les langues du congrès sont l'anglais, le français et les langues scandinaves. Les langues utilisées dans les conférences plénières, les communications basées sur la recherche, les ateliers et les panels sont annoncées dans le programme du congrès.

Funding / Financement

The conference is funded by the Independent Research Fund Denmark, project: *Plurilingual Education – Minority and Majority Students' Language Awareness across Educational Levels*, reference number: 0132-00208B, the EDiLiC association and the Department of English, Germanic and Romance Studies, University of Copenhagen.

Le congrès est financé par le Independent Research Fund Denmark, project: *Plurilingual Education – Minority and Majority Students' Language Awareness across Educational Levels*, numéro de référence: 0132-00208B, l'association EDiLiC et le Département des études anglaises, germaniques et romanes, Université de Copenhague.

Organizer / Organisation

Department of English, Germanic and Romance Studies, Research group Languages and Cultures in Education (LaCiE), Petra Daryai-Hansen. Département des études anglaises, germaniques et romanes, Université de Copenhague, Danemark, Groupe de recherche Languages and Cultures in Education (LaCiE), Petra Daryai-Hansen.

Organizing committee / Comité d'organisation: Anne Holmen, Anne Pitkänen-Huhta, Britta Hufeisen, Christine Erna Elisabeth Möller-Omrani, Danièle Moore, Heike Speitz, Kathrine Hestad (communication), Line Krogager Andersen, Line Møller Daugaard, Natascha Drachman n, Nathalie Auger, Petra Daryai-Hansen (coordinator/coordinatrice), Tom Steffensen, Ulrike Jessner, Åsta Haukås

See the review committee for the 10th Conference of the EDILIC Association.

Veillez trouver le comité d'évaluation du 10e congrès de l'association EDiLiC ici.

Contact: edilic2023@hum.ku.dk

Website in English: <https://engerom.ku.dk/english/calendar/10th-international-conference-of-the-association-edilic/>

Page d'accueil en français: <https://engerom.ku.dk/kalender/2023/10me-congrs-international-de-lassociation-edilic/>

Internet access / Accès internet: KU Guest (please don't use Safari / veuillez ne pas utiliser Safari)

Do you need help? Please contact: Support Center, room 13A.1.53 (building 13, first floor), Monday-Friday: 8am - 4 pm

Avez-vous besoin d'aide? Veuillez contacter: Support Center, salle 13A.1.53 (bâtiment 13, premier étage), lundi-vendredi, 8h-16h

Keynotes (translated PowerPoint presentations) / Conférences plénières (diapositives traduites): rb.gy/dte9z

How to find us / Comment nous trouver?

Address: University of Copenhagen, South Campus, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhagen S, building 23

The easiest way to travel to South Campus by public transport is by metro. Take line M1 to Islands Brygge Station. From the station you have a 5-minute walk to the campus area.

Follow Njalsgade all the way up to Emil Holms Kanal. Follow Emil Holms Kanal until you reach building 23. Auditorium 23.0.50 is in building 23 at the ground floor.

Bus line 33 runs from the town hall square to South Campus.

You can plan your journey around Copenhagen by using the journey planner Rejseplanen.dk (in Danish, English, and German).

View [map of the Faculty of Humanities - South Campus](#).

View [map of South Campus](#) (pdf).

Adresse: Université de Copenhague, Campus Sud, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhague S, bâtiment 23

Le moyen le plus simple de se rendre au Campus Sud par les transports publics est le métro. Prenez la ligne M1 jusqu'à la station Islands Brygge (direction Vestamager). Depuis la station, vous avez 5 minutes de marche pour rejoindre le campus. Suivez Njalsgade jusqu'à Emil Holms Kanal. Suivez Emil Holms Kanal jusqu'au bâtiment 23. L'auditorium 23.0.50 se trouve dans le bâtiment 23, au rez-de-chaussée. La ligne de bus 33 relie la place de l'hôtel de ville au Campus Sud.

Vous pouvez planifier votre voyage dans Copenhague en utilisant le planificateur d'itinéraire Rejseplanen.dk (en danois, anglais et allemand).

Voir la carte de [la Faculté des Sciences Humaines - Campus Sud](#).

Voir la carte du [Campus Sud](#) (version pdf).

Registration, coffee breaks and lunch / Accueil des participant-e-s, pause café, déjeuner

HUMCantine, building 23, 1st floor, University of Copenhagen, South Campus, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhagen S

HUMCantine, bâtiment 23, 1er étage Université de Copenhague, Campus Sud, Emil Holms Kanal 4, 2300 Copenhague S

Keynotes / Conférences plénières

Auditorium 23.0.50 (building 23, ground floor, room 50 / bâtiment 23, rez-de-chaussé, salle 50)

Parallel sessions / Sessions parallèles:

See the programme and view [map of South Campus](#) (pdf). / Voir le programme et la carte du [Campus Sud](#) (version pdf).

Please see the document *How to sign up for parallel sessions at the EDiLiC conference?* on the conference website – deadline: June 23

Veuillez consulter le documente *Comment s'inscrire aux sessions parallèles?* sur la page d'internet du congrès – date limite: 23 juin

The conference dinner – How to find The Royal Playhouse in Copenhagen from the University of Copenhagen? Le dîner du congrès – Comment trouver le théâtre royal de Copenhague depuis l'Université de Copenhague ?

The first day of the conference will be followed by a conference dinner taking place at the restaurant in The Danish Royal Playhouse offering a formidable harbor view and a menu, prepared from seasonal ingredients from local producers, and is not included in the conference registration fees. The seats for the dinner are sold out, but you are more than welcome to contact the registration desk at your arrival to see if there are any more seats available.

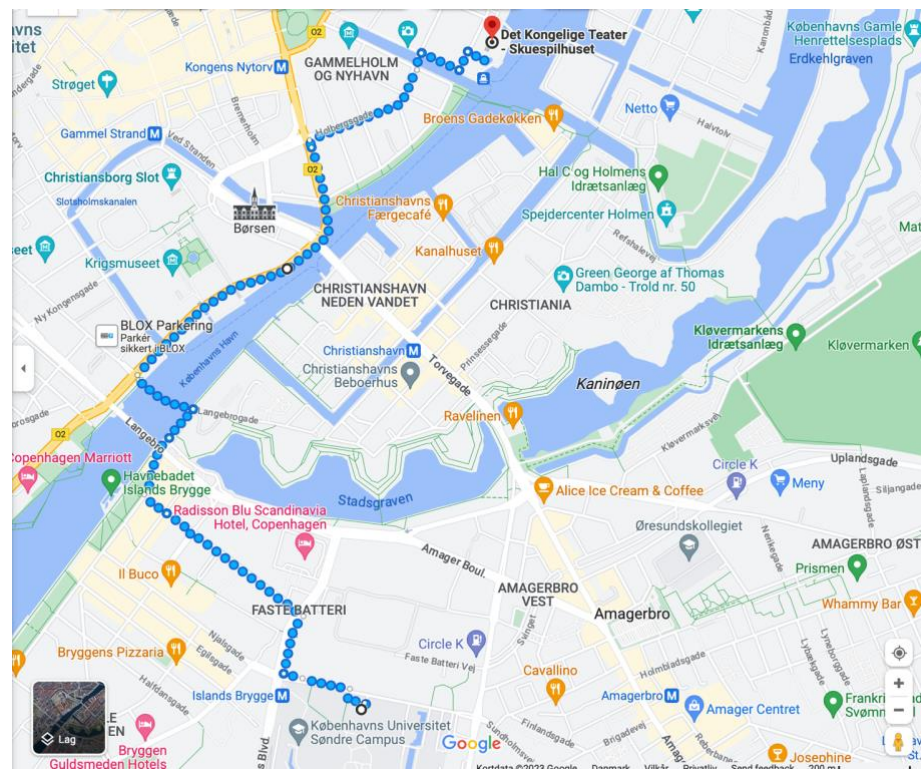
This map shows the route from *Islands Brygge* metro station to The Royal Playhouse in Copenhagen on foot. Start by facing *Islands Brygge* with your back turned towards the University of Copenhagen. Walk down *Njalsgade* until you reach *Islands Brygge* (the canal). Turn right and continue down the street until you reach a small bridge (*Lille Langebro*), crossing the canal. Cross the canal and then turn to the right and follow the canal until you reach *Nyhavn* where you'll be able to see a big, black cube, The Royal Playhouse in Copenhagen.

If you do not wish to walk, it's easy to just take the metro from *Islands Brygge* metro station towards *Vanløse*. Get off the metro at the second stop, *Kongens Nytorv*. From the metro station *Kongens Nytorv* you just walk down *Nyhavn* until you reach the canal and then The Royal Playhouse in Copenhagen will be on your left.

Le premier jour de la conférence sera suivi d'un dîner au restaurant du théâtre royale de Copenhague offrant une vue imprenable sur le port. Ce dîner n'est pas inclus dans les frais d'inscription à la conférence. Les places pour le dîner sont épuisées, mais vous êtes invités à contacter le bureau d'inscription à votre arrivée pour voir s'il reste des places disponibles.

Cette carte montre l'itinéraire à pied de la station de métro *Islands Brygge* jusqu'au théâtre royal de Copenhague. Commencez par faire face à *Islands Brygge* en tournant le dos à l'Université de Copenhague. Descendez *Njalsgade* jusqu'à *Islands Brygge* (le canal). Tournez à droite et continuez à descendre la rue jusqu'à ce que vous atteigniez un petit pont (*Lille Langebro*) qui traverse le canal. Traversez le canal, puis tournez à droite et suivez le canal jusqu'à *Nyhavn* où vous pourrez voir un grand cube noir, le théâtre royal de Copenhague.

Si vous ne souhaitez pas marcher, il est facile de prendre le métro de la station *Islands Brygge* en direction de *Vanløse*. Descendez du métro au deuxième arrêt, *Kongens Nytorv*. Puis, vous descendez *Nyhavn* jusqu'au canal et le théâtre de Copenhague se trouve sur votre gauche.



Walking distance: 38 minutes / Metro: 13 minutes

A pied : 38 minutes / Métro : 13 minutes

Wednesday, 28 June 2023 / Mercredi 28 juin 2023	Thursday, 29 June 2023 / Jeudi 29 juin 2023	Friday, 30 June 2023 / Vendredi 30 juin 2023
<i>Room / Salle:</i> HUMCantine, building 23, 1st floor / HUMCantine, bâtiment 23, 1er étage 8:00-9:00 Registration / Accueil des participant-e-s	<i>Room / Salle:</i> HUMCantine, building 23, 1st floor / HUMCantine, bâtiment 23, 1er étage 9:00-9:30 Registration / Accueil des participant-e-s	<i>Room / Salle:</i> HUMCantine, building 23, 1st floor / HUMCantine, bâtiment 23, 1er étage 9:00-9:30 Registration / Accueil des participant-e-s
<i>Room / Salle:</i> 23.0.50 9:00-9:30 Opening session / Session d'ouverture *Welcome/Bienvenue by/par Lisbeth Verstraete-Hansen, Head of Department / Directrice du département *Bienvenue/Welcome par/by Mary-Paule Lory, Présidente/ President de/ of Association EDiLiC 9.30-10.30 Keynote / Conférence plénière <i>Plurilingual Education – Students' Language Awareness across Educational Levels / Éducation plurilingue et Language Awareness au travers des niveaux éducatifs</i> Petra Daryai-Hansen, Natascha Drachmann & Line Krogager Andersen (Presentation in English, PowerPoint in English with translation into French / Présentation en anglais, PowerPoint en anglais avec traduction en français)	<i>Room / Salle:</i> 23.0.50 9:30-10:30 Keynote / Conférence plénière <i>Towards multilingual literacy in early childhood education / Développer une littératie plurilingue pour la petite enfance</i> Ulrike Jessner & Elisabeth Allgäuer-Hackl (Presentation in English, PowerPoint in English with translation into French / Présentation en anglais, PowerPoint en anglais avec traduction en français)	<i>Room / Salle:</i> 23.0.50 9:30-10:30 Plenary panel / Panel plénière <i>Perspectives on plurilingual education in the Nordic Countries</i> Heike Speitz, Tom Steffensen & Anne Pitkänen-Huhta (moderator / moderatrice: Åsta Haukås) (Presentation in English with examples from the Nordic languages / Présentation en anglais avec des exemples des pays nordiques)
10:30-11:00 Coffee break / Pause café*	10:30-11:00 Coffee break / Pause café*	10:30-11:00 Coffee break / Pause café*
11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles	11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles	11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles
12:30-14:00 Lunch / Déjeuner*	12:30-13:30 Lunch / Déjeuner*	12:30-13:30 Lunch / Déjeuner*
14:00-16:00 Parallel sessions / Sessions parallèles	13:30-15:30 Parallel sessions / Sessions parallèles	<i>Room / Salle:</i> 23.0.50
16:00-16:30 Coffee break / Pause café*	15:30-16:00 Coffee break / Pause café*	13:30-14:30 Keynote / Conférence plénière <i>He perdido el nivel bueno de español' : un plaidoyer en faveur de transitions transversales et horizontales dans l'apprentissage intégré des contenus et des langues au-delà de l'anglais. / He perdido el nivel bueno de español': a call for transversal and horizontal transitions in content and language integrated learning beyond English</i> Sílvia Melo-Pfeifer & Joana Duarte (Presentation in French and English, PowerPoint in English and French / Présentation en français et anglais, PowerPoint en anglais et français)
<i>Room / Salle:</i> 23.0.50 16:30-17:30 Keynote / Conférence plénière <i>L'éducation plurilingue comme espace de reliance et mises en relation. Tisser les continuités familles-école-communautés au travers d'approches pluriartistiques/ Plurilingual Education as reliance and relationality. Weaving spaces of continuities between families, schools and communities through art.</i> Nathalie Auger & Danièle Moore (Presentation in French, PowerPoint in French with translation into English / Présentation en français, PowerPoint en français avec traduction en anglais)	<i>Room / Salle:</i> 23.0.50 16:00-17:00 Keynote/ Conférence plénière <i>University plurilingualism: the response in two very different contexts</i> Britta Hufeisen & Anne Holmen (Presentation in English, PowerPoint in English with translation into Danish and Swedish / Présentation en anglais, PowerPoint en anglais avec traduction en danois et suédois)	
19:00 Conference dinner in <u>The Danish Royal Playhouse</u> / Dîner du congrès au <u>restaurant du Théâtre Royal Danois</u> (registration is necessary)	17:15 EDiLiC General Assembly / Assemblée Générale EDiLiC, Room / Salle: 23.0.50	14:30-14:45 Closing session / Session de clôture (English/Français)

* Coffee breaks and lunch will take place in HUMCantine, building 23, 1st floor / La pause café et le déjeuner auront lieu dans HUMCantine, bâtiment 23, 1er étage.

Wednesday, 28 June 2023 / Mercredi 28 juin 2023

11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles

	11:00-11:30	11:30-12:00	12:00-12:30
Room / Salle 22.0.47 1. Panel session/Panel: Assessing metalinguistic awareness in early instructed language learning Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Marta Bloch Christiansen	<i>Cross-linguistic metalinguistic awareness in grades 3, 6, and 7</i> Christine Möller-Omrani, Marianne Bakken, Kaja Haugen, Monika Bader	<i>Assessing the relationship between MLA and L2 English</i> Kaja Haugen, Christine Möller-Omrani, Monika Bader	<i>Using translation tasks to assess and promote young learners' metalinguistic awareness</i> Monika Bader, Sandra Louise Halverson, Christine Möller-Omrani
Room / Salle 22.0.49 2. Panel session/Panel: Plurilingual Approaches to Teacher Education Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Frida Hermann Klevenhaus	<i>Plurilingual Approaches to Teacher Education</i> Laila Kjærbæk, Line Krogager Andersen	<i>How does a plurilingual approach to teacher education affect student teachers' approach to the inclusion of Scandinavian languages in the Danish primary school L1 subject?</i> Line Krogager Andersen, Gitte Hjarnø, Laila Kjærbæk	<i>Playing with languages through languages</i> Susanne Karen Jacobsen, Stephanie Kim Löbl
Room / Salle 22.1.47 3. Paper presentations/Communications: Sub-theme 4 – macro level / Sous-thème 4 – niveau macro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Matilde Kirk	<i>Enseignement précoce de l'allemand dans le canton de Neuchâtel (Suisse) : points de jonction et de ruptures entre objectifs institutionnels et discours des acteurs scolaires</i> Josianne Veillette, Emile Jenny	<i>Quelle place pour l'éducation plurilingue et pluriculturelle dans les plans d'études et manuels en Suisse romande ?</i> Antje Kolde	<i>Entre choix et nécessité. Enjeux de la formation professionnelle en allemand pour les jeunes de la minorité italoophone des Grisons (Suisse)</i> Maria Chiara Moskopf-Janner
Room / Salle 22.1.49 4. Didactique intégrée des langues, panel 1/ Integrated didactic approach, panel 1: Comment élaborer du matériel pour la didactique intégrée dans divers contextes / How to develop materials for integrated didactics in various contexts Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Helena Holm	<i>Enseigner le français langue additionnelle à l'université à travers la didactique intégrée des langues : des moyens pour y parvenir</i> Caroline Dault	<i>Développer et utiliser des compétences plurilingues et pluriculturelles dans l'enseignement initial du français</i> Anna Schröder-Sura, Linda Grimm-Pfefferli, Steffi Morkötter	<i>Designing pedagogical materials integrating crosslinguistic reflection and communicative practice. Proposition of a model</i> Nina Woll, Pierre-Luc Paquet
Room / Salle 22.1.62 5. Panel session/Panel: Circulation of languages in early childcare centers. Sociolinguistic and plurisemiotic analyses Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Tenna Arpe	<i>Multilingual and multisemiotic transitional spaces in a bilingual childcare centre</i> Brahim Azaoui	<i>The bilingual policy of a childcare center and the multilingualism of families</i> Eloise Caporal-Ebersold	<i>Challenging monolingual imaginings of pedagogical space through translanguaging practices in Luxembourgish childcare centres</i> Claudia Seele

Room / Salle 24.3.01 6. Panel session/Panel: Propositions d'innovation éducative pour la diversité linguistique et culturelle vers le développement durable Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Hanaa Karami	<i>Entre formation et pratique – espaces de continuité et de rupture dans le contexte d'un projet d'éducation à la diversité linguistique et culturelle pour le développement durable</i> Filomena Martins	<i>From teacher education to teaching practices for sustainability: reflections around a project with children in a Portuguese school</i> Bruna Batista, Ana Isabel Andrade	<i>Proposition d'innovation pédagogique dans l'éducation de la petite enfance pour le développement de la justice (socio)écologique : " Coas palabras na terra " (Avec des mots dans la terre)</i> Luz Zas Varela, Inmaculada Mas Álvarez
Room / Salle 24.3.07 7. Panel session/Panel: Multilingual language teaching in the Basque Country: Teachers' perceptions and good practices Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Katazyna Przysuszyńska	<i>Constructing students' multilingual identities through Translanguaging and Culturally Sustaining Pedagogies</i> Andrea Perales Fernández De Gamboa, María Orcasitas-Vicandi	<i>Teaching academic language through pedagogical translanguaging in Secondary Education: strategies and reflections from the Basque Country</i> Artzai Gaspar	<i>In-service teachers' insights on multilingual language teaching approaches</i> Mikel Gartzarena
Room / Salle 24.3.11 8. Panel session/Panel: DLC as an approach for plurilingual education: Ensuring continuity and transition, identifying disruptions across early childhood to adulthood Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Freja Lindquist	<i>DLCs in Language Policy and Panning: Disruptions, Discontinuities, and Hierarchies</i> Fethi Helal	<i>Dominant Language Constellations in Croatia: Transitions and continuity for multiple language users across all education levels</i> Stela Letica Krevelj	<i>DLC approach for plurilingual education: theoretical perspectives and practical tools</i> Larissa Aronin
Room / Salle 24.4.07 9. Paper presentations/communications: Across subthemes / A travers les sous-thèmes Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Niels Bjørn Salmonsén	<i>La machine à lire plurilingue : un outil numérique pour s'entraîner à lire en français langue seconde, en classe et à la maison</i> Christine Perego	<i>Soutenir l'accueil et l'intégration d'élèves nouveaux arrivants bilingues émergents en classe ordinaire : le point de vue d'enseignantes sur la part des organisations scolaires</i> Josée Charette, David Croteau, Gabrielle Chamberland	<i>La relation école-famille dans le contexte de l'accueil des élèves allophones. Une étude comparative entre Hambourg (Allemagne) et la Franche-Comté (France)</i> Ann-Birte Krüger, Silvia Melo Pfeifer
Room / Salle 24.4.11 10. Paper presentations/communications: Sub-theme 3 – meso level / Sous-thème 3 – niveau méso Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Liv Christina Schouenborg	<i>Beyond Bindis, Bhajis, Bangles, and Bhangra: Exploring Multiculturalism in South West England Primary Schools</i> Suparna Bagchi	<i>The Practice of Plurilingual, Pluricultural, and Language Awareness Education in a Japanese Elementary School: Results of the Implementation of Plurilingual Lessons for One Semester</i> Nicole Takeuchi, Masahito Yoshimura	<i>Developing Intercultural Competence of Secondary School Students in Plurilingual Education</i> Masahito Yoshimura, Kevin Ottoson

Wednesday, 28 June 2023 / Mercredi 28 juin 2023

14:00-16:00 Parallel sessions / Sessions parallèles*

	14:00-14:30	14:30-15:00	15:00-15:30	15:30-16:00
Room / Salle 22.0.47 1. Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Marta Bloch Christiansen	Workshop: <i>Byg bro og skab samspil mellem sprog i tyskundervisningen - Tværsporglighed i læreruddannelsen og skole</i> Petra Klimaszyk		Paper presentation: <i>Universitetsundervisernes rolle for fremtidige fremmedsproglæreres flersproglige bevidsthed</i> Maj Schian Nielsen	Paper presentation: <i>Flerspråklig utdanning og CLIL LOTE: ulike land, ulike rammevilkår og ulike utfordringer</i> Beate Lindemann, Claudia Bartholemy, Alja Lipavic Oštir, Agnieszka Sochal, Przemysław Wolski, Katarzyna Nowakowska
Room / Salle 22.0.49 2. Paper presentations/Communications: Sub-theme 4 – macro level / Sous-thème 4 – niveau macro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Frida Hermann Klevenhaus	<i>Identifying Pluralistic Approaches in Language Subjects in Denmark, Norway, and Sweden - A Comparative Curriculum Analysis</i> Natascha Drachmann, Åsta Haukås, Adrian Lundberg	<i>The integration of pluralistic approaches into the educational system - insights into a study concerning French and English</i> Claudia Polzin-Haumann, Christina Reissner	<i>On the different approaches to multilingualism in the three separate school systems in the multilingual region of South Tyrol</i> Birgit Spechtenhauser, Gisela Mayr	<i>Territorial education in an Emberá-Chamí community: an action research study in col-labor</i> Luz Dary Cruz Forero
Room / Salle 22.1.47 3. Workshops/Ateliers: Sub-theme 2 and 4 – micro and macro level / Sous-thème 2 – niveau micro et macro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Matilde Kirk	Atelier: <i>Parmi des descripteurs de compétences enseignantes pour les Approches plurielles des langues et des cultures - la diversité des choix possible</i> Michel Candelier, Brigitte Gerber, Anna Schröder-Sura		Atelier: <i>Activités plurilingues au secondaire. Ponts entre l'éducation formelle et non formelle en Grèce et en France.</i> Stéphanie Dulong, Gatsi Giota	
Room / Salle 22.1.49 4. Ateliers en Didactique intégrée des langues / Integrated didactic approach, workshops Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Helena Holm	Workshop: <i>Teacher Culture Pluri – TEACUP- Erasmus+ KA203</i> Barbara Muszynska		Workshop: <i>Continuity across languages, cultures, and stakeholders: Carrying plurilingual suitcases into classrooms</i> Stefano Negrinelli, Lukas Bleichenbacher, Alsu Hug, Mara De Zanet	

<p>Room / Salle 22.1.62</p> <p>5. Paper presentations/Communications: <i>Across subthemes/A travers les sous-thèmes</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Tenna Arpe</p>	<p><i>CLIL in Languages Other Than English - vertical and horizontal transitions</i></p> <p>Petra Daryai-Hansen</p>	<p><i>CLIL LOTE chemistry material based on the pluriliteracies perspective. Results from preliminary implementation</i></p> <p>Valentina Piacentini, Olga Heitor</p>	<p><i>Investigating Transnational EMI-CLIL Commonalities and Differences</i></p> <p>Joyce Kling, Slobodanka Dimova</p>	<p><i>Speakers of other languages in Secondary Schools in the Czech Republic and the Use of CLIL</i></p> <p>Eva Tučková, Marie Černíková, Marie Boccou Kestřánková</p>
<p>Room / Salle 24.3.01</p> <p>6. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 3 and 4 – meso and macro level / Sous-thème 3 et 4 – niveau méso et macro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Hanaa Karami</p>	<p><i>L'Université au-delà des frontières ? Rupture(s) et transition(s) dans le projet européen et international de l'Université de Strasbourg</i></p> <p>Julia Putsche, Pascale Erhart</p>	<p><i>Quand une nouvelle loi met les bâtons dans les roues à l'éducation inclusive en contexte plurilingue</i></p> <p>Josée Charette, Corina Borri-Anadon</p>	<p><i>Ce pays et ces langues à apprivoiser</i></p> <p>Magally Constant</p>	<p><i>La "didactique de la francophonie" comme une didactique contextualisée : étude de cas dans des universités et grandes écoles du Cameroun, du Maroc et de la Suisse</i></p> <p>Sylvain Ii Medzogo</p>
<p>Room / Salle 24.3.07</p> <p>7. Paper presentations/Communications: <i>Across subthemes / A travers les sous-thèmes</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Katażyna Prżyszczynska</p>	<p><i>Introductory Disciplinary Communication - a conceptual framework for bridging language awareness and disciplinary knowledge</i></p> <p>Jan Engberg, Diana Maak</p>	<p><i>Words, concepts, knowledge? Language awareness and historical thinking in second language acquisition</i></p> <p>Katja Gorbahn</p>	<p><i>„Umso wichtiger ist, dass man dieses Sprachbewusstsein entwickelt selber und auch bei der Schülerschaft“ – From language learners to language teachers: what do foreign language teachers' beliefs on language awareness show about professional transition?</i></p> <p>Lisa Marie Brinkmann</p>	<p><i>Towards a plurilingual concept in teaching legal German communication</i></p> <p>Almut Meyer</p>
<p>Room / Salle 24.3.11</p> <p>8. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Freja Lindquist</p>	<p><i>Indigenous Sámi language learning in transition - a longitudinal study of biographical junctures</i></p> <p>Åse Mette Johansen, Hilde Sollid</p>	<p><i>Minority teachers' experiences and perceptions of children's literacy development and multilingualism in early years in minority-dominated regions in Sichuan, China</i></p> <p>Jie Liu, Christine Han</p>	<p><i>Plurilingual students' English proficiency - A study of Danish elementary school students' L3 proficiency</i></p> <p>Rawand Jalal</p>	<p><i>"My language was mostly seen in a rather negative way. That's why at some point I no longer spoke Turkish" – Experiences and attitudes towards plurilingualism of Turkish heritage languaged by future teachers of French as a foreign language in Germany</i></p> <p>Patricia Louise Morris</p>

<p>Room / Salle 24.4.07</p> <p>9. Paper presentations/Communications:</p> <p><i>Across subthemes / A travers les sous-thèmes</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Niels Bjørn Salmonsén</p>	<p><i>Éveil aux langues et pédagogies de translanguaging au préscolaire : effets perçus par les parents sur le développement de leur enfant</i></p> <p>Catherine Gosselin-Lavoie</p>	<p><i>Scénario pour un "éveil aux langues" tout au long de la scolarité</i></p> <p>Jean-François de Pietro</p>	<p><i>L'éducation plurilingue dans les programmes scolaires de la maternelle au lycée en France : transitions, continuités, tensions</i></p> <p>Marine Totozani</p>	<p><i>Recherche collaborative et identité professionnelle : rôle des acteur.e.s et notamment des agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles (ATSEM) à l'école maternelle en contexte de diversité linguistique</i></p> <p>Nathalie Thamin, Ann-Birte Krüger</p>
<p>Room / Salle 24.4.11</p> <p>10. Workshops / Ateliers:</p> <p><i>Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Liv Christina Schouenborg</p>	<p>Atelier:</p> <p><i>Présentation d'une séance de lecture d'un album sans textes dans une classe multilingue dans le cadre d'un projet ERASMUS+ : une rupture dans la pratique du plurilinguisme</i></p> <p>Véronique Rousseau, Marie-Christine Criard</p>		<p>Atelier:</p> <p><i>Enseigner le vocabulaire de sciences en milieu pluriethnique et plurilingue : proposition d'activités s'appuyant sur le répertoire linguistique des apprenants</i></p> <p>Pascale Rousseau, Catherine Maynard</p>	

Thursday, 29 June 2023 / Jeudi 29 juin 2023

11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles*

	11:00-11:30	11:30-12:00	12:00-12:30
<p>Room / Salle 22.0.47</p> <p>1. Paper presentations/ Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Marta Bloch Christiansen</p>	<p><i>Bæredygtighed i sprogfagene: En Cyklus-Task-Chunk tilgang</i></p> <p>Lone Krogsgaard Svarstad, Jette von Holst Pedersen, Stephanie Kim Löbl</p>	<p><i>Online Interkulturelle Udvekslinger på tværs af sprog på de videregående uddannelser</i></p> <p>Natalia Morollon Marti</p>	<p><i>EXCALIBUR – Å håndtere bærekraftsutfordringer i virtuelle verdener. Å kombinere flerspråklige arbejdsmåter med en game based læringstilnærming</i></p> <p>Beate Lindemann, Laura Pihkala-Posti, Letizia Cinganotto</p>
<p>Room / Salle 22.0.49</p> <p>2. Panel session/Panel: Integrating Local Linguistic Landscapes for Global Language Education into the Curriculum : From School to University (examples from France, Germany and Greece)</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Frida Hermann Klevenhaus</p>	<p><i>Empowering students and developing lifelong skills through a collaborative multidisciplinary language project</i></p> <p>Sonia Cadi, Latisha Mary, Maria Siemushyna, Andrea Young</p>	<p><i>"und dann aber auch wieder zum normalen Fremdsprachenunterricht" - Language teachers' beliefs on Linguistic Landscapes as pedagogical tools in Germany</i></p> <p>Lisa Marie Brinkmann, Sílvia Melo-Pfeifer</p>	<p><i>Bringing LoCALL to the University: An example of implementation from Greece</i></p> <p>Anastasia Gkaintartzi</p>
<p>Room / Salle 22.1.47</p> <p>3. Paper presentations/Communications: Sub-theme 4 – macro level / Sous-thème 4 – niveau macro</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Matilde Kirk</p>	<p><i>Evaluer les compétences en langues familiales : quelles pratiques ? quels objectifs ? Premiers résultats d'enquête menée à travers l'Europe</i></p> <p>Isabelle Audras, Carole-Anne, Deschoux, Joana Duarte, Françoise Leclair, Ildikó Lőrincz, Filomena Martins, Ana-Sofia Unkart</p>	<p><i>De l'éducation aux langues au marché du travail : comment assurer une transition réussie ? Une étude autour de l'apprentissage de carrière</i></p> <p>Ana Kanareva-Dimitrovska</p>	<p><i>Comment intégrer les approches plurielles et la didactique plurilingue et interculturelle dans un moyen d'enseignement pour la langue de scolarisation : un point de vue.</i></p> <p>Rosanna Margonis-Pasinetti</p>
<p>Room / Salle 22.1.49</p> <p>4. Didactique intégrée des langues, panel 2 / Integrated didactic approach, panel session 2: Les langues du répertoire des apprenants : un potentiel pour l'apprentissage d'autres langues / Languages in the learners' repertoire: a potential for learning other languages</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Helena Holm</p>	<p><i>Les langues d'origine dans l'enseignement du FLE en Allemagne : un séminaire universitaire pour sensibiliser les futurs enseignants</i></p> <p>Christian Koch</p>	<p><i>L'orientation vers les potentiels dans l'enseignement des langues étrangères : la promotion des compétences individuelles chez les apprenants plurilingues</i></p> <p>Claudia Schlaak, Christoph Gabriel, Jonas Grünke</p>	<p><i>Effects of textbooks on plurilingual teaching and learning of third foreign languages – evidence from an Austrian classroom study</i></p> <p>Michaela Rückl</p>

<p>Room / Salle 22.1.62</p> <p>5. Paper presentations/Communications: <i>Across subthemes / A travers les sous-thèmes</i></p> <p>Paper presentations/Communications: Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Tenna Arpe</p>	<p><i>Inclusive or selective? Exploring SES characteristics of CLIL schools in the Flemish Community of Belgium.</i></p> <p>Thomas Caira, Esli Struys, Jill Surmont</p>	<p><i>What students think about learning (in) English within CLIL and other languages and cultures</i></p> <p>Valentina Piacentini</p>	<p><i>Courses in plurilingual business communication - About plurilingual proficiency, course practice, and impact studies</i></p> <p>Joachim Schlabach</p>
<p>Room / Salle 24.3.01</p> <p>6. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Hanaa Karami</p>	<p><i>Le kamishibai plurilingue : enjeux de la multimodalité et défis du numérique</i></p> <p>Chiara Bemporad, Agnès Demornex</p>	<p><i>Le rôle de la conscience métalinguistique et culturelle dans les cours universitaires de français langue additionnelle : co-apprentissage des pédagogies plurilingues grâce à une communauté de pratique</i></p> <p>Caroline Dault, Sarah Théberge, Sunny Lau</p>	<p><i>Qu'est-ce qui permet la pérennisation d'approches plurilingues en milieu scolaire? Ce que nous révèle l'histoire du projet « kamishibai plurilingue à saveur mathématique » dans une école primaire montréalaise (Canada)</i></p> <p>Catherine Maynard, Marie-Paule Lory</p>
<p>Room / Salle 24.3.07</p> <p>7. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 3 – meso level / Sous-thème 3 – niveau méso</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Katażyna Przysuszyńska</p>	<p><i>English teachers' beliefs about language and language teaching – signs of transition?</i></p> <p>Theresé Tishakov, Åsta Haukås</p>	<p><i>Teachers' attitudes and preparedness towards plurilingual pedagogies: the case of a teacher training program in Greece</i></p> <p>Giota Gatsi, Despina Papadopoulou, Nina Douka</p>	<p><i>Disclosing the spiders' web: an analysis of the images of languages and the Other of a school community.</i></p> <p>Sara Santos, Ana Raquel Simões, Susana Pinto</p>
<p>Room / Salle 24.3.11</p> <p>8. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Freja Lindquist</p>	<p><i>Assistant Language Teachers (ALT) in Japan: Transitioning from 'Native Assistant' to 'Plurilingual Practitioner'</i></p> <p>Daniel Pearce, Danièle Moore</p>	<p><i>Mindful, multilingual, multimodal, language and content pedagogies: Paving a way to success for refugee background youth in a Canadian high school</i></p> <p>Margaret Early, Maureen Kendrick</p>	<p><i>Language brokering in a non-formal education program for migrant parents</i></p> <p>Dolors Masats, Claudia Vallejo, Emilee Moore, Júlia Llompart</p>
<p>Room / Salle 24.4.07</p> <p>9. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Niels Bjørn Salmonsén</p>	<p><i>What is L2? Metalinguistic awareness in primary school</i></p> <p>Cecilia Varcasia, Emanuela Atz</p>	<p><i>Primary school teachers' experiences with pedagogical translanguaging in the EAL classroom</i></p> <p>Eivind Nessa Torgersen, Eliane Lorenz, Anna Krulatz</p>	<p><i>A systematic literature review on multilingual pedagogies in primary schools</i></p> <p>Edda Veerman, Emma Danbury, Joana Duarte, Monique Volman, Lisa Gaikhorst</p>
<p>Room / Salle 24.4.11</p> <p>10. Paper presentations/Communications: <i>Sub-theme 1 and 2 – nano and micro level / Sous-thème 1 et 2 – niveau nano et micro</i></p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Liv Christina Schouenborg</p>	<p><i>Rupture, accès et transmissions des langues - Analyse de biographies langagières de futurs enseignants sourds de Langue des Signes Française (LSF)</i></p> <p>Saskia Mugnier</p>	<p><i>À l'étude des interactions et des créations des élèves portant sur la thématique de l'autobiographie langagière : déconstruction de représentations, découvertes, partages et idées d'exploitations</i></p> <p>Dimitra Tzatzou</p>	<p><i>L'alternance des langues dans les pratiques de formateur-riche-s : une étude de cas à l'INSPE Toulouse Occitanie Pyrénées</i></p> <p>Christophe Beauvils, Fanny Berlou</p>

Thursday, 29 June 2023 / Jeudi 29 juin 2023

13:30-15:30 Parallel sessions / Sessions parallèles

	13:30-14:00	14:00-14:30	14:30-15:00	15:00-15:30
Room / Salle 22.0.47 1. Workshops/Ateliers: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Marta Bloch Christiansen	Workshop: <i>The 5 Building Blocks Approach to Holistic Teaching and Learning - Awareness raising in five domains of teaching across all educational levels</i> Elisabeth Allgäuer-Hackl, Ulrike Jessner, Emese Malzer-Papp		Workshop: <i>Teaching how to build bridges between languages</i> Elżbieta Sielanko-Byford, Janina Zielińska	
Room / Salle 22.0.49 2. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Frida Hermann Klevenhaus	<i>Natural Semantic Metalanguage - a bridge between languages in the classroom</i> Katalin Fenyvesi, Pia Suk Jensen	<i>The role of the language dimensions in learning</i> Silvia Minardi	<i>Comparative grammar in Norwegian L1 teaching in upper secondary school</i> Sofie Emilie Holmen	<i>From words to text - academic writing in EFL classrooms</i> Søren Hattesen Balle, Merete Olsen
Room / Salle 22.1.47 3. Workshops/Ateliers: Sub-theme 3 – meso level / Sous-thème 3 – niveau méso Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Matilde Kirk	Atelier: <i>Les pratiques artistiques au service du plurilinguisme</i> Anna Stevanato		Atelier: <i>Pour une démarche qualité appliquée aux dispositifs d'inclusion des élèves allophones dans l'enseignement secondaire français.</i> Carlos Tabernero, Maryse Adam-Maillet	
Room / Salle 22.1.49 4. Panel et Atelier en Didactique intégrée des langues / Panel session and Workshop Integrated didactic approach: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Helena Holm	Didactique intégrée des langues, panel 3 : <i>Quelle visibilité pour les enseignant-es?</i> 1) <i>La Didactique intégrée des langues au sein des approches plurielles des langues et des cultures. Faire percevoir sa spécificité par les enseignant-es</i> Michel Candelier 2) <i>Quelle réception de la didactique intégrée en formation initiale et continue des enseignant-es de langue ?</i> Marine Totozani		Atelier en Didactique intégrée des langues: <i>Construire les stratégies d'écriture à travers les langues à l'école primaire: FrEuDe – matériaux pour un apprentissage transversal, continu et motivant</i> Daniela Zappatore, Ronja Gmür, Mirjam Egli Cuenat	
Room / Salle 22.1.62 5. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Tenna Arpe	<i>Writing practices of adolescent plurilingual students: bridging the school and out-of-school writing</i> Aisara Yessenova	<i>Students' perceptions regarding the use of plurilingual approaches in the multilingual and multilevel classroom of Italian and Spanish as FLs</i> Camilla Spaliviero	<i>Language MOOCs as a site of intercultural education at the crossroads of formal and informal learning settings for adult language learners. Experiences from TandemMOOC English – Spanish</i>	<i>Family language ideologies and practices and their impact on plurilingual students' language learning experiences and beliefs</i> Mona Hosseini, Åsta Haukås

			Susana Silvia Fernández, Christine Appel	
Room / Salle 24.3.01 6. Workshops/Ateliers: Sub-theme 2 and 4 – micro level / Sous-thème 2 et 4 – niveau micro et macro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Hanaa Karami	Atelier: <i>Les murs pédagogiques, un dispositif pour favoriser la prise de parole des élèves dans des contextes plurilingues.</i> Luca Agostino		Atelier / Workshop (en français et en anglais / in French and English) <i>Building blocks for planning language-sensitive teacher education</i> <i>Blocs modulaires pour planifier une formation des enseignants sensibles aux langues</i> Lukas Bleichenbacher, Anna Schröder-Sura	
Room / Salle 24.3.07 7. Workshops/Ateliers: Across subthemes / A travers les sous-thèmes Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Katazyna Przysuszyńska	Workshop: <i>From early childhood to adulthood: DLC materialities for continuity and transition in plurilingual education</i> Nayr Ibrahim, Larissa Aronin		Workshop: <i>Introduction to multilingualism in foreign language study programs - possibilities and challenges</i> Sabine Grasz, Anta Kursiša	
Room / Salle 24.3.11 8. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Freja Lindquist	<i>To choose a bubble? The transition between primary to lower secondary education for pupils having Kven / Finnish/Northern Sámi as a second language</i> Lukas Kosner	<i>Emergence of critical language awareness in plurilingual settings: the role of the plurilingual repertoire</i> Line Krogager Andersen	<i>Disruption of students' linguistic attitudes in the Catalan immersive schools in France</i> Maria Antón I Álvarez De Cienfuegos	<i>Translanguaging in the multilingual classroom in Spain and the Netherlands: teacher's attitudes and practices</i> Marie Steffens, Sergio Baauw
Room / Salle 24.4.07 9. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Niels Bjørn Salmonsén	<i>Les approches plurilingues en classe de sciences : réflexions théoriques et proposition didactique sur l'apprentissage du vocabulaire académique</i> Pascale Rousseau	<i>Enseigner les Sciences aux élèves plurilingues</i> Jérémi Sauvage, Laurine Dalle, Nathalie Auger	<i>Des albums plurilingues de littérature jeunesse accessibles à la maison : soutenir les capacités de parents en milieu pluriethnique et plurilingue</i> Josée Charette, Catherine Gosselin-Lavoie, Françoise Armand	<i>De l'école maternelle à l'école primaire, quelle continuité dans les activités liées à la littérature plurilingue ? Étude de cas à l'école française.</i> Véronique Bourhis
Room / Salle 24.4.11 10. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 and 3 – micro and meso level / Sous-thème 2 et 3 – niveau micro et meso Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Liv Christina Schouenborg	<i>Recherche sur la diversité de cultures-langues dans les manuels scolaires brésiliens</i> Eric Brun	<i>Le kamishibai plurilingue : un projet de classe transculturel, collaboratif et créatif pour travailler la diversité linguistique et culturelle</i> Rosa Maria Faneca	<i>Quels outils pour l'évaluation des compétences interculturelles et pluriculturelles?</i> Catherine Jaeger	<i>Expériences croisées de la diversité linguistique et culturelle en ligne : au cœur de l'appropriation, réflexivité et imaginaire</i> Isabelle Petiot

Friday, 30 June 2023 / Vendredi 30 juin 2023

11:00-12:30 Parallel sessions / Sessions parallèles*.

	11:00-11:30	11:30-12:00	12:00-12:30
Room / Salle 22.0.47 1. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Marta Bloch Christiansen	<i>Family Language Policy: fostering an integrated linguistic-psychological perspective</i> Martina Cangelosi, Paola Bonifacci, Claudia Borghetti	<i>Exploring language anxiety in German and French heritage speakers: A pilot study</i> Annika Schimpff	<i>Accountability and Intentionality in Family Language Policy</i> Iulia Pittman, Laurene Glimois
Room / Salle 22.0.49 2. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Frida Hermann Klevenhaus	<i>Faculty engagement in CLIL approaches to French teacher education: Insights from western Canada</i> Valia Spiliotopoulos	<i>Projects of plurilingual and intercultural education in school: Analysing mediation tasks</i> Ana Sofia Pinho	<i>Io vado al museo: investigating the value of translingual museum-based activities for students with a migratory background</i> Claudia Meneghetti, Fabiana Fazzi
Room / Salle 22.1.47 3. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Matilde Kirk	<i>(Dis)continuités dans les parcours des élèves et formes de médiation</i> Daniel Coste, Marisa Cavalli	<i>Participer aux "Jeux Olympiques de la Diversité Linguistique" avec sa classe au collège : effets sur les élèves d'activités plurilingues menées en équipes</i> Isabelle Audras, Florent Carlier, Vera Delorme, Chantal Domp martin, Hélène Dugros, Françoise Leclair, Nadja Maillard-De La Corte Gomez, José Segura, Valentina Semeghini	<i>Biographies langagières : back to the ...</i> Carole-Anne Deschoux
Room / Salle 22.1.49	No presentations / Aucune presentation		
Room / Salle 22.1.62 4. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro Paper presentations/Communications: Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Tenna Arpe	<i>Making Visible Canadian English and French Teachers' Social Representations of Linguistic and Cultural Diversity</i> Gail Prasad, Marie-Paule Lory	<i>Teachers' voices on a project to raise linguistic diversity awareness in primary education</i> Rita Costa	<i>Does teacher evaluation need reassessment? Investigating potential differences in objective and subjective evaluation approaches for teachers</i> Thomas Caira, Esli Struys, Jill Surmont

<p>Room / Salle 24.3.01</p> <p>5. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 – nano level / Sous-thème 1 – niveau nano</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Hanaa Karami</p>	<p><i>Repayement et empouvoirement : effets retard des démarches sensibles en DDL ? Une étude de cas.</i></p> <p>Chantal Domp Martin</p>	<p><i>Les contributions d'une séquence pédagogique sur les principes de l'éducation au plurilinguisme reliant théorie et pratique</i></p> <p>Érica Sarsur</p>	<p><i>Compétence plurilingue et apprenance: une question d'interdépendance?</i></p> <p>Hélène Martinez</p>
<p>Room / Salle 24.3.07</p> <p>6. Paper presentations/Communications: Across subthemes / A travers les sous-thèmes</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Katazyna Przysuszyńska</p>	<p><i>Allocating, taking and negotiating responsibility for language choice: The interplay between policies, discourses and individual voices</i></p> <p>Florian Hiss, Ragni Vik Johnsen</p>	<p><i>'Multilingualising' language education: A teacher training programme for English as a 'bridge' in Early Childhood Education</i></p> <p>Anastasia Gkaintartzi, Magda Vitsou, Achilleas Kostoulas</p>	<p><i>Plurilingual voices on Migration – a collaborative project with students and professors for developing plurilingual education in Higher Education</i></p> <p>Alexandra Fidalgo Das Neves, Gillian Moreira</p>
<p>Room / Salle 24.3.11</p> <p>7. Paper presentations/Communications: Sub-theme 2 – micro level / Sous-thème 2 – niveau micro</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Freja Lindquist</p>	<p><i>Intercultural encounters through picturebooks in EFL-teaching with young learners</i></p> <p>Karoline Sjøgaard</p>	<p><i>Challenges and opportunities of professional intercultural learning in contexts of linguistic and cultural diversity - mapping trends: a quantitative study in Portugal</i></p> <p>Sara Monteiro, Ana Sofia Pinho</p>	<p><i>Interculturality and perspectives on culture in the subject of French - the interface between the official policies, teacher beliefs, and commonly used teaching materials.</i></p> <p>Stephanie Löbl</p>
<p>Room / Salle 24.4.07</p> <p>8. Paper presentations/Communications: Sub-theme 1 and 2 – nano and micro level / Sous-thème 1 et 2 – niveau nano et micro</p> <p>Student assistant / Assistant-e étudiant-e: Niels Bjørn Salmonsén</p>	<p><i>Le passage d'un niveau scolaire au suivant dans l'enseignement des langues étrangères</i></p> <p>Vincenzo Todisco, Andreas Imhof</p>	<p><i>Le plurilinguisme pour les débutants du français</i></p> <p>Nina Hauge Jensen</p>	<p><i>Comment s'appuyer sur la langue maternelle des apprenants pour leur enseigner un point grammatical qui n'y existe pas : l'exemple de l'enseignement de l'article défini en français aux étudiants chinois en milieu universitaire.</i></p> <p>Yanlin Zhao, Catherine Maynard, Patrick Duffley</p>